**Cộng đồng và Công lý**



Trợ giúp nạn nhân từng trải báo cáo hành vi kiểm soát cưỡng chế với cảnh sát

Tờ thông tin dành cho các chuyên gia tuyến đầu về Bạo hành trong Nhà, trong Gia đình và Bạo hành Tình dục để trợ giúp nạn nhân từng bị kiểm soát cưỡng chế

**Kiểm soát cưỡng chế là khi người nào liên tục làm người khác bị tổn thương, sợ hãi hoặc cô lập để kiểm soát họ. Đây là ngược đãi trong nhà và có thể gây hại rất nhiều.**

Ở NSW, kiểm soát cưỡng chế trong mối quan hệ bạn đời thân thiết hiện nay hoặc trước đây là một tội ác và có thể báo cáo với Lực lượng Cảnh sát NSW (cảnh sát).

Tờ hướng dẫn này được Bộ Cộng đồng và Tư pháp (DCJ) và cảnh sát biên soạn. Mục đích của tờ này là hướng dẫn cho các chuyên gia về Bạo hành trong Nhà, trong Gia đình và Bạo hành Tình dục (DFSV) làm việc với các nạn nhân từng bị kiểm soát cưỡng chế và muốn báo cáo với cảnh sát.

**Tờ hướng dẫn nói về:**

* tội kiểm soát cưỡng chế ở NSW
* ví dụ về các hành vi kiểm soát và cưỡng chế
* chuyện gì xảy ra khi báo cáo hành vi kiểm soát cưỡng chế với cảnh sát
* tư vấn về việc trợ giúp nạn nhân từng trải báo cáo với cảnh sát.

Tờ này không phải là tư vấn pháp lý. Quý vị có thể tìm tư vấn pháp lý từ Ban Bạo hành Trong Nhà của cơ quan Trợ giúp Pháp lý NSW (Legal Aid NSW Domestic Violence Unit) theo số 1800 979 529.

**Trong tờ hướng dẫn này, các thuật ngữ:**

* ‘nạn nhân từng trải’ nói về người đã bị kiểm soát cưỡng chế và có thể đang làm việc với một chuyên gia DFSV.
* 'bạn đời thân thiết' nói về người đã hoặc đang kết hôn, sống chung không hôn thú, hoặc có mối quan hệ riêng tư thân mật, dù mối quan hệ thân mật đó có/đã có quan hệ tình dục hay không.

Tháng 4 năm 2025

**Tội kiểm soát cưỡng chế ở NSW là gì?**

Vào ngày 1 tháng 7 năm 2024, kiểm soát cưỡng chế trong mối quan hệ bạn đời hiện nay hoặc trước đây đã trở thành tội hình sự ở NSW. Tội kiểm soát cưỡng chế được gọi là 'Hành vi ngược đãi người bạn đời thân thiết hiện nay hoặc trước đây' theo Mục 6A của Đạo luật Tội phạm năm 1900. Tội này có thể bị phạt tù tới bảy năm.

Tội danh này được áp dụng khi một người trưởng thành liên tục có hành vi ngược đãi người bạn đời hiện nay hoặc trước đây với mục đích ép buộc hoặc kiểm soát họ.

**Hành vi ngược đãi gồm có:**

* bạo hành hoặc đe dọa ai, hoặc làm người khác sợ và/hoặc
* hành vi ép buộc và/hoặc kiểm soát người khác.

**Ngoài ra, bên công tố phải chứng minh là một người bình thường sẽ coi hành vi ngược đãi có khả năng, trong mọi trường hợp, gây ra:**

* sự lo sợ là người khiếu nại hoặc một người khác (ví dụ: trẻ em) sẽ bị bạo hành, và/hoặc
* tác động xấu nặng nề đến khả năng người khiếu nại làm một số hoặc toàn bộ các hoạt động thường ngày của họ.

Bên công tố không cần phải chứng minh là sự sợ hãi hoặc tác động đã có xảy ra.

**Đâu là một số ví dụ về hành vi kiểm soát và cưỡng chế?**

Kiểm soát cưỡng chế có thể gồm có nhiều loại ngược đãi thể chất hoặc không thuộc thể chất. Kiểm soát cưỡng chế có thể khác nhau tùy theo mỗi mối quan hệ. Một số hành vi kiểm soát và cưỡng chế có thể có vẻ nhỏ nhặt khi riêng rẽ, nhưng có thể gây tác hại nghiêm trọng khi kết hợp với các hành vi khác, hoặc khi hành vi đó được lặp lại trong thời gian dài.

Kiểm soát cưỡng chế có thể khó phát hiện vì diễn ra một cách mơ hồ và thường rất chậm.

**Hành vi kiểm soát và cưỡng chế có thể gồm có:**

* cố ý gây tổn hại đến sức khỏe tinh thần hoặc an vui tình cảm của người khác, ví dụ: liên tục lăng mạ và chỉ trích người khác, phủ nhận, thay đổi hoặc bóp méo sự thật về chuyện gì khiến người kia nghi ngờ trí nhớ, nhận thức và trải nghiệm của họ (thao túng tâm lý)
* làm nhục, chế diễu hoặc coi thường người khác, ví dụ tiết lộ chi tiết riêng tư của họ hoặc đùa cợt làm tổn hại đến lòng tự trọng và phẩm giá của họ
* dùng bạo lực để làm tổn thương, kiểm soát hoặc đe dọa người khác, ví dụ làm gì khiến người đó bị thương, ném hoặc đập vỡ đồ đạc, hoặc lái xe liều lĩnh làm người kia cảm thấy không an toàn.
* đe dọa, ví dụ dọa rút lại đơn bảo lãnh xin thị thực, đe dọa tự làm hại mình để kiểm soát hoặc điều khiển người khác
* cô lập người khác không cho gặp bạn bè, gia đình và cộng đồng của họ, ví dụ lấy điện thoại để họ không thể liên lạc gia đình và bạn bè
* hạn chế sự tự do và độc lập của người khác hoặc kiểm soát các ý muốn hàng ngày của họ, ví dụ đặt ra các quy tắc về việc ăn mặc của họ hoặc cản không cho người đó ra khỏi nhà hoặc đi ra ngoài một mình
* kiểm soát hoặc hạn chế không cho người khác có tiền hoặc có khả năng kiếm tiền, ví dụ không cho họ ra khỏi nhà để làm việc kiếm tiền
* giám sát hoặc theo dõi các sinh hoạt, giao tiếp hoặc sự đi lại của người khác, theo cách trực tiếp hoặc trực tuyến, ví dụ đọc email và tin nhắn của họ khi không được cho phép
* cô lập người khác không cho tiếp xúc với nền văn hóa hoặc cộng đồng của họ, hoặc ngăn cản không cho họ thể hiện bản sắc văn hóa hoặc tâm linh của họ, ví dụ không cho họ nói ngôn ngữ riêng của họ
* gây áp lực hoặc ép người khác quan hệ tình dục hoặc kiểm soát ý muốn của họ về việc sinh sản, ví dụ đưa ra các quy tắc về những lúc người đó phải quan hệ tình dục
* dùng các hệ thống, dịch vụ và thủ tục để đe dọa, điều khiển hoặc kiểm soát người khác, ví dụ báo cáo sai sự thật cho các dịch vụ bảo vệ trẻ em hoặc di trú
* lạm dụng trẻ em, ví dụ dùng mối liên hệ tình cảm giữa cha mẹ hoặc người chăm sóc với trẻ để kiểm soát hoặc đe dọa họ, ngược đãi cha mẹ hoặc người chăm sóc trước mặt trẻ để trẻ nhìn thấy, nghe thấy và cảm nhận thấy việc ngược đãi, và/hoặc các hình thức hành vi ngược đãi khác nhắm trực tiếp vào trẻ, kể cả đe dọa, làm nhục, theo dõi, và ngược đãi thân xác trẻ
* ngược đãi vật nuôi bằng cách lợi dụng mối liên hệ tình cảm của người khác với vật nuôi để đe dọa hoặc kiểm soát người đó, ví dụ bán hoặc cho đi thú cưng của người khác khi không được cho phép, làm tổn thương, đe dọa hoặc giết chết thú cưng của người khác.

**Tội danh này chỉ áp dụng đối với mối quan hệ bạn đời thân thiết hiện nay hoặc trước đây.**

Kiểm soát cưỡng chế là điều sai trái trong bất kỳ mối quan hệ nào, nhưng là một tội ác ở NSW khi người nào có những hành vi này đối với người bạn đời thân thiết hiện nay hoặc trước đây. Luật chỉ áp dụng đối với hành vi ngược đãi xảy ra sau ngày 1 tháng 7 năm 2024.

Các tội khác vẫn có thể được áp dụng khi kiểm soát cưỡng chế được dùng trong các mối quan hệ khác, hoặc nếu sự ngược đãi xảy ra trước ngày 1 tháng 7 năm 2024. Điều này có thể xảy ra khi người ta đang hẹn hò không chính thức, trong một mối quan hệ nghiêm túc hoặc đã ly thân. Người ngược đãi cũng có thể là người nhà, người sống chung hoặc người chăm sóc. Bất kỳ hình thức ngược đãi nào cũng nên được báo cáo với cảnh sát.

**Có thể theo những bước nào khi báo cáo hành vi kiểm soát cưỡng chế với cảnh sát?**

Cảnh sát có nhiệm vụ điều tra mọi vấn đề hình sự kể cả hành vi kiểm soát và cưỡng chế. Các chuyên gia DFSV và nạn nhân từng trải không nên tự tiến hành điều tra về hành vi kiểm soát cưỡng chế vì như vậy có thể ảnh hưởng đến việc điều tra tội ác.

Cảnh sát sẽ tiến hành điều tra kỹ lưỡng mọi vụ bạo hành trong nhà và trong gia đình đã được báo cáo, kể cả hành vi kiểm soát cưỡng chế.

**Cuộc điều tra của cảnh sát có thể bao gồm:**

* lấy lời khai từ nạn nhân từng trải và các nhân chứng
* thu thập bằng chứng thực tế và không hiện thực
* xem xét tội ác phù hợp dựa trên bằng chứng có được
* nộp đơn xin Lệnh tòa Cấm Bạo hành Trong nhà (ADVO) để tăng cường bảo vệ cho nạn nhân từng trải và bất kỳ trẻ em nào, khi có đủ căn cứ
* buộc tội, khi có đủ bằng chứng để chứng tỏ tội bạo hành trong nhà (cáo buộc kiểm soát cưỡng chế không phải lúc nào cũng có thể là tội phù hợp nhất, dựa trên bằng chứng)
* cho nạn nhân từng trải biết chi tiết liên lạc với cảnh sát và thường xuyên cho biết tin tức cập nhật về tiến triển của thông tin này.

**Tôi có thể làm gì để trợ giúp nạn nhân từng trải muốn báo cáo hành vi kiểm soát cưỡng chế với cảnh sát?**

Sự an toàn của nạn nhân từng trải là điểm chính cần xét tới. Nạn nhân từng trải nên được trợ giúp nếu họ muốn báo cáo việc ngược đãi trong nhà với cảnh sát, kể cả việc có được thông ngôn viên nếu cần. Nạn nhân từng trải có thể báo cáo việc ngược đãi trong nhà với cảnh sát bất cứ lúc nào mà không cần bất kỳ giấy tờ hỗ trợ gì. Cảnh sát tiến hành điều tra kỹ lưỡng các cáo buộc, tập trung vào sự an toàn của nạn nhân từng trải.

Một chuyên gia DFSV có thể trợ giúp cuộc điều tra bằng cách cung cấp tài liệu liên quan hoặc một tờ khai cho cảnh sát. Tài liệu này, có thể bao gồm các ghi chú về vụ việc, có thể hỗ trợ cho báo cáo của nạn nhân từng trải. Trước khi cung cấp các ghi chú về vụ việc hoặc tờ khai cho cảnh sát, các chuyên gia DFSV nên tham khảo các chính sách liên quan của tổ chức của mình và xin được chỉ dẫn thêm nếu cần về các hạn chế trong việc tiết lộ, chẳng hạn như cần có sự đồng ý hoặc các tác động của việc tiết lộ các thông tin liên lạc riêng tư hoặc những thông tin có thể nằm trong khái niệm pháp lý về 'đặc quyền', kể cả đặc quyền trong thông tin liên lạc về xâm phạm tình dục.

**Các ví dụ về thông tin và tài liệu hỗ trợ có thể trợ giúp cho cuộc điều tra của cảnh sát về ngược đãi trong nhà bao gồm:**

* email, tin nhắn, cuộc gọi điện thoại, tin nhắn thu âm, tin nhắn/bài đăng trên mạng xã hội
* ghi chép ngày, giờ, địa điểm và chi tiết về hành vi và sự tương tác theo thứ tự thời gian
* hồ sơ tài chính, y tế, và việc làm
* hình ảnh (kể cả thiệt hại về tài sản, thương tích cá nhân, v.v.), phim ảnh của máy quay phim quan sát CCTV
* tài liệu về việc ngược đãi tình cảm và / hoặc thể chất của các người khác trong gia đình, kể cả trẻ em
* ghi chép trong nhật ký của nạn nhân từng trải
* hồ sơ liên lạc với Cảnh sát, các dịch vụ hỗ trợ và đường dây trợ giúp
* đơn từ hoặc tài liệu liên quan đến trợ cấp của Chính phủ, ví dụ như gia cư, Centrelink
* kết quả của các lần “quét” Công Nghệ Thông Tin để tìm phần mềm gián điệp/phần mềm độc hại/phần mềm theo dõi/dụng cụ ghi âm thu hình– tại nhà, trong xe hơi, trên điện thoại, máy tính xách tay
* giấy tờ về hành vi ngược đãi và bỏ bê vật nuôi.

**Tôi nên ghi chú vụ việc ra sao khi có thể được bao gồm trong xét xử hình sự?**

**Ghi chú về vụ việc có thể hữu ích khi bao gồm các chi tiết sau đây:**

* ghi các sự việc và mô tả một cách khách quan
* ghi chép lời lẽ của chính người nói và ý kiến của ​​chuyên gia
* chi tiết về phản ứng cảm xúc, tâm lý và hành vi đối với hành vi ngược đãi
* chi tiết về tác động của hành vi ngược đãi đối với nạn nhân từng trải và những người trong gia đình, kể cả trẻ em
* các nhân chứng có thể hỗ trợ cho báo cáo của thân chủ
* cập nhật càng đều đặn càng tốt.

**Tôi có nên khuyên nạn nhân từng trải lưu giữ hồ sơ không?**

**Nếu có thể làm một cách an toàn:**

* hỗ trợ nạn nhân từng trải ghi chép diễn tiến và nhật ký theo cách duy trì sự riêng tư, an toàn và tránh làm thủ phạm có hành vi leo thang
* lưu tất cả các tài liệu liên quan – quý vị có thể cần chụp ảnh, chụp toàn thể màn hình hoặc in hồ sơ ra (ví dụ: ảnh chụp màn hình/bản in tin nhắn, danh sách liên lạc và nhật ký các cuộc gọi). Đừng xóa bỏ các mục này.
* xem xét các phương pháp lưu giữ hồ sơ (ví dụ: 'thư lưu giữ' gửi đến công ty viễn thông hoặc thông tin hoạt động/tiểu sử sơ lược trên mạng xã hội như [Chức năng ‘Tải Thông tin của Quý vị Xuống’ của Facebook](https://www.facebook.com/help/212802592074644/)).

**Duy trì và lưu giữ hồ sơ, kể cả với Empower You:**

Hồ sơ có thể được lưu giữ theo kiểu cổ điển (dùng giấy và bút chì) hoặc dưới dạng điện tử (ví dụ: trong ứng dụng ‘Empower You’ (ứng dụng)).

Ứng dụng ‘Empower You’ có trong 11 ngôn ngữ và cho nạn nhân từng trải duy trì hồ sơ điện tử về các sự việc trong quá khứ và/hoặc hiện nay (bao gồm hình ảnh, email và tin nhắn). Ứng dụng ‘Empower You’ cũng có danh sách đầy đủ các dịch vụ hỗ trợ. Ứng dụng này không bị cảnh sát theo dõi hoặc lưu trữ trên dịch vụ đám mây. Tất cả dữ liệu được người dùng duy trì, lưu trữ trên thiết bị và có thể được bảo mật bằng mật khẩu.

**Những luật lệ nào khác có thể được áp dụng nếu hành vi kiểm soát cưỡng chế được báo cáo với cảnh sát?**

**Khi có buộc tội về 'tội bạo hành trong nhà’, các quyền hạn và luật lệ có thể được áp dụng gồm có:**

* ADVO, là lệnh của tòa án hoặc cảnh sát nhằm bảo vệ người nào đối với một người khác mà họ hiện có hoặc đã có mối quan hệ gia đình bằng cách hạn chế hoặc cấm thủ phạm không được có một số hành vi nào đó. Vi phạm các điều khoản của ADVO là một tội ác. ADVO có thể được làm khi người nào lo sợ một cách hợp lý là người kia sẽ phạm 'tội bạo hành trong nhà' đối với họ
* quyền hạn đặc biệt của cảnh sát để điều tra các tội ác bạo hành trong nhà, chẳng hạn như quyền tịch thu và lưu giữ vũ khí.

**Khi vụ việc được đưa ra tòa, những điều sau đây có thể được áp dụng:**

* trong một số trường hợp nhất định, cảnh sát có thể dùng bản ghi âm hoặc ghi hình lời khai của nạn nhân từng trải làm bằng chứng chính trong các vụ án về tội bạo hành trong nhà và các thủ tục ADVO liên quan
* các biện pháp bảo vệ cho người khiếu nại tại tòa án như quyền được xét xử kín, có người hỗ trợ hiện diện khi trình bằng chứng, và trình bằng chứng từ xa hoặc qua các sắp xếp khác. Cũng có thể cần có các cảnh báo bắt buộc của Thẩm phán đối với bồi thẩm đoàn về việc xem xét việc không có hoặc chậm trễ trong việc khiếu nại về tội ác bạo hành trong nhà.
* giả định tuyên án là người bị kết tội bạo hành trong nhà sẽ bị án tù toàn thời gian hoặc chịu lệnh giám sát, trừ khi tòa án xét tới một bản án khác phù hợp hơn và cho biết lý do về việc này.

**Sự an toàn và an sinh của trẻ em và thanh thiếu niên:**

* Theo luật, các chuyên gia phải báo cáo cho các cơ quan chính phủ biết về các trường hợp nghi ngờ trẻ em bị ngược đãi và bỏ bê. Đường dây Trợ giúp Bảo vệ Trẻ em có 24/7 ở số 13 21 11
* Khi người bắt buộc phải báo cáo có mối lo ngại về sự an toàn, phúc lợi hoặc an sinh của trẻ em hoặc thanh thiếu niên, kể cả do bạo hành trong nhà, họ nên tham khảo các chính sách của dịch vụ của mình và dùng Hướng dẫn cho Người bắt buộc phải Báo cáo của NSW để xác định xem có cần báo cáo cho Đường dây Trợ giúp Bảo vệ Trẻ em hay không; và xác định các cách ứng phó và hỗ trợ khác.

**Làm sao để tới các hỗ trợ phụ trội?**

Nếu nạn nhân từng trải đang gặp nguy hiểm ngay trước mắt, gọi Cảnh sát ở Ba Số Không (000).

Để được hỗ trợ thêm hoặc sau giờ làm việc về kiểm soát cưỡng chế, nạn nhân từng trải có thể gọi 1800RESPECT theo số 1800 737 732 hoặc truy cập 1800respect.org.au để được hỗ trợ và thông tin. Dịch vụ có 24/7.

Đàn ông có hành vi ngược đãi trong mối quan hệ của họ và đang tìm cách sửa đổi hành vi của mình có thể gọi Dịch vụ Giới thiệu Nam giới theo số 1300 766 491 hoặc truy cập www.ntv.org.au/mrs để được hỗ trợ. Đây là dịch vụ miễn phí, bảo mật và ẩn danh, có 24/7.

**Thông tin thêm và liên kết**

Để biết thông tin về việc hỗ trợ nạn nhân từng trải có vụ việc được đưa ra tòa, và ai có thể cần trình bằng chứng tại tòa, truy cập [Trang mạng Hỗ trợ Pháp lý](https://www.legalaid.nsw.gov.au/help-in-other-languages).

Để biết thêm thông tin về kiểm soát cưỡng chế và các ví dụ về hành vi ngược đãi, truy cập [trang mạng kiểm soát cưỡng chế](https://www.nsw.gov.au/family-and-relationships/coercive-control/languages) của Chính phủ NSW

Để biết thông tin về quyền riêng tư và Dịch vụ Đặc quyền Thông tin Liên lạc về Xâm phạm Tình dục, tham khảo [Hướng dẫn Lo liệu khi nhận được Trát đòi hầu tòa](https://publications.legalaid.nsw.gov.au/PublicationsResourcesService/PublicationImprints/Files/753.pdf).

Để biết thêm thông tin về chính sách bảo mật của ứng dụng ‘Empower You’, xem: [Chính sách Bảo mật – Ứng dụng “Empower You”](https://www.police.nsw.gov.au/applications/empoweryou/privacy_policy).

Để tìm hiểu thêm về cách tải thông tin xuống từ Facebook để dùng cho mục đích lưu trữ hồ sơ, hãy tải xuống [Hướng dẫn về Facebook](https://www.facebook.com/help/212802592074644?helpref=faq_content).